

LITERATURVERZEICHNIS

- Ankadea, A. F., & Dwirika, L. 2019. Kesepadanan Penerjemahan Kata Bermuatan Budaya Indonesia dalam Bahasa Jerman pada Rindu Yang Terluka. 556-570.
- Ardi, H. (2015). *Pengantar penerjemahan (Introduction to translation)*. Sukabina Press. Padang
- Ardini, P. (2012). Pengaruh Dongeng dan Komunikasi Terhadap Perkembangan Moral Anak Usia 7-8 Tahun. *Jurnal Pendidikan Anak*. 1 (1). 45-46.
- Ayu, M Riski, dkk. (2018). Kesepadanan Penerjemahan Kata Makian dalam Novel Grafis der Boxer dan “Sang Petinju”. Universitas Indonesia. 44-46.
- Bell, R. T. (1991). *Translation and translating: theory and practice*. London: Longman Group.
- Berutu N. 2016. Die Analyse der äquivalente Bedeutung der Gedichte von Paul Celan von Deutsch ins Indonesisch Abschlussarbeit. Fakultät für Sprache und Kunst, Staatliche Universität Medan.
- Bessie, Polce Aryanto. 2017. *Metode Penelitian Linguistik*. Jakarta:Penerbit Indeks
- Elsa P Simatupang. 2021. Analyse der Übersetzungsmethoden im Märchen "Waldo und die Bootschaft" Von Hans Wilhelm. Abschlussarbeit. Fakultät für Sprache und Kunst, Staatliche Universität Medan.
- Emzir. 2015. *Teori dan Pengajaran Penerjemahan*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Hanifah, Siti. 1996. *Perahu Layar Waldo*. Jakarta: PT Elex Media Komputindo
- Huck, Charlotte S.dkk. 1987. *Children Literature in the Elementary School* .USA : Holt, Rinehart and Winston Inc.
- Leonardi, Vanessa. 2000 . Equivalence in Translation : Between Myth and Reality. *Translation Journal*. 4 (4). <https://accurapid.com/journal/14equiv.htm>
- Machali, Rochayah. 2000. *Pedoman Bagi Penerjemah*. Jakarta: PT. Grasindo
- Maharani, H. (2014). Foreignization and domestication of culture-specific terms in Shopie Kinsella’s and Siska Yuanita’s I’ve Got Your Number bilingual translation translational texts. Thesis. Faculty of Languages and Arts. Yogyakarta State University
- Nida, E.A. & Charles R. Taber. 1969. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.
- Nurkhalijah S. 2016. Die Analyse der äquivalente Bedeutung in dem

Kinderroman "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" Von Deutsch ins Indonesisch. Abschlussarbeit. Fakultät für Sprache und Kunst, Staatliche Universität Medan.

Oittinen, Riita. 2002. *Translating for children*. New York. Taylor & Francis Group.

Priyono, Kusumo. 2006, *Terampil Mendongeng*, Jakarta : Grasindo.

Puspitasari, D., Indah Lestari, E. M., & Syartanti, N. I. (2014). Kesepadanan Pada Penerjemahan Kata Bermuatan Jepang ke dalam Bahasa Indonesia : Studi Kasus dalam Novel Botchan Karya Natsume Soseki dan Terjemahannya Botchan Si Anak Bengal oleh Jonjon Johana. *Izumi*, 3(2), 1. <https://doi.org/10.14710/izumi.3.2.1-14>

Rosidah, C. T., & Rusminati, S. H. (2017). Mendongeng Sebagai Media Menumbuhkan Karakter dan Nilai Budaya Bangsa pada Siswa Sekolah Dasar. *Jurnal Pigur*, 1, 40–50.

Rosmawati, D. (2015). Analisis Penerjemahan Kesepadanan Teks Bilingual “Pak Banjir Bertaubat” Karya Dhanu Priyo Prabowo Dan “Mr. Banjir Repetance” Karya Abdur Rosyid. *Lantip: Jurnal Ilmu Sosial Dan Ekonomi ...*. <https://lantip.respati.ac.id/index.php/LANTIP/article/view/34>

Rukiyah . (2018). Dongeng, Mendongeng, dan Manfaatnya. *ANUVA*. 2 (1): 99-106. <http://ejournal.undip.ac.id/index.php/anuva>

Sawyer, Walter E. dan Comer, Diana E. 1996. *Growing Up with Literature*. Delmar Publishers.

Setiawan, Kristianto. dkk. 2018. Strategi Terjemahan dan Kesepadanan Makna Pada Terjemahan Subtitle Film "Turah" Mengangkat Bahasa Jawa Ngapak Ke Kancah Internasional. Pengembangan Sumber Daya Perdesaan dan Kearifan Lokal Berkelanjutan VIII. Purwokerto. 14-15.

Suryawinata, & Hariyanto. 2003. *Translation: Bahasan Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Yogyakarta: Kanisius

Wilhelm, Hans. 1988. *Waldo und die Bootsfahrt*. Hamburg: Carlsen Verlag.

Wuryantoro, Aris. (2018). *Pengantar Penerjemahan*. Deepublish. Yogyakarta.